

CONTRACT SECTORIAL DE SERVICII

Servicii de îndepărtare aeronave imobilizate accidental de pe suprafața de mișcare aeroportuară

S-a încheiat prezentul contract sectorial de servicii între:

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Art.1. Părțile contractante sunt:

AEROPORTUL INTERNAȚIONAL AVRAM IANCU CLUJ R.A., cu sediul în Cluj-Napoca, Str. Traian Vuia, Nr. 149, Județ Cluj, telefon 0264/307.500, e-mail: office@airportcluj.ro, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J12/3463/1992, cod unic de înregistrare RO2882425, cont bancar nr. RO12BTRL01301202919844XX, deschis la Banca Transilvania, reprezentată prin Dr. Ing. David Ciceo – Director General, în calitate de **Prestator**

și

S.N. AEROPORTUL INTERNATIONAL TIMISOARA – TRAIAN VUIA S.A., cu sediul în comuna Ghiroda, Strada Aeroport, Nr. 2, Județ Timis, Cod Unic de Inregistrare RO11178217, înregistrata la Registrul Comerțului sub nr. J35/1183/1998, cod IBAN RO31 CECE B000 30RO N301 6616 deschis la CEC Bank Timișoara, telefon: 0256.386.089, fax: 0256.490.705, email: office@aerotim.ro, reprezentată prin Daniel Oliver Stamatovici – Director General, în calitate de **Beneficiar**.

II. DEFINIȚII

Art.2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- (a) Beneficiar și Prestator – Părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul Contract;
- (b) Act Adicional - document prin care se modifică termenii și condițiile prezentului Contract;
- (c) Cazul fortuit – Eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs;
- (d) Contract - prezentul Contract sectorial de servicii care are ca obiect prestarea *Serviciilor de îndepărtare a aeronavelor de pe suprafața de mișcare la Aeroportul Internațional Timisoara – Traian Vuia*, cu titlu oneros, asimilat, potrivit Legii, actului administrativ, încheiat în scris, între Beneficiar și Prestator, care are ca obiect prestarea de servicii;
- (e) Documentele Beneficiarului - toate și fiecare dintre documentele necesare în mod direct sau implicit prin natura obiectului Contractului, inclusiv, dar fără a se limita la: planuri, regulamente, specificații, desene, schițe, modele, date informatice și rapoarte, furnizate de Beneficiar și necesare Prestatorului în vederea realizării obiectului Contractului;
- (f) Durata de valabilitate a Contractului - intervalul de timp în care prezentul Contract produce efecte, respectiv de la data intrării în vigoare a Contractului și până la epuizarea convențională, legală sau stabilita de instanța de judecată a oricărui efect pe care îl produce.
- (g) Contractul este considerat finalizat atunci când Prestatorul:
 - i. a realizat toate activitățile stabilite prin Contract și a prezentat toate Rezultatele, astfel cum este stabilit în Oferta sa și în Contract,

- ii. a remediat eventualele Neconformități în vederea obținerii beneficiilor anticipate și îndeplinirii obiectivelor stabilite prin contract;
- (h) Forță majoră - eveniment independent de controlul Părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut în momentul încheierii Contractului și care face imposibilă îndeplinirea obligațiilor de către una dintre Părți și include calamități, greve, sau alte perturbări ale activității industriale, acțiuni ale unui inamic public, războaie, fie declarate sau nu, blocaje, insurecții, revolte, epidemii, alunecări de teren, cutremure, furtuni, trăsnete, inundații, deversări, turbulențe civile, explozii și orice alte evenimente similare imprevizibile, mai presus de controlul Părților și care nu ar putea fi evitate prin luarea măsurilor corespunzătoare de diligență;
- (i) Lege - normă, reglementare cu caracter obligatoriu și care se referă la legislația română dar și la Regulamente emise de CE și, de asemenea, la obligațiile care decurg din tratatele la care este parte statul român și orice altă legislație secundară direct aplicabilă din dreptul comunitar sau din jurisprudența comunitară;
- (j) Neconformitate (Neconformități) - execuția de slabă calitate sau deficiențe care încalcă siguranța, calitatea sau cerințele tehnice și/sau profesionale prevăzute de prezentul Contract și/sau de Legea aplicabilă și/sau care fac Rezultatele serviciilor necorespunzătoare scopurilor acestora, astfel cum sunt prevăzute în prezentul Contract și/sau de Legea aplicabilă precum și orice abatere de la cerințele și de la obiectivele stabilite. Neconformitățile includ atât viciile aparente, cât și viciile ascunse ale serviciilor care fac obiectul prezentului Contract;
- (k) Penalitate – suma de bani stabilită procentual în Contract ca fiind plătită de către una dintre Părțile contractante către cealaltă Parte în caz de neîndeplinire a obligațiilor din Contract, în caz de neîndeplinire a unei părți a Contractului sau de îndeplinire cu întârziere a obligațiilor;
- (l) Personal - persoanele desemnate de către Prestator pentru îndeplinirea Contractului;
- (m) Prețul Contractului - Prețul plătit Prestatorului de către Beneficiar, în baza și în conformitate cu prevederile Contractului, a ofertei Prestatorului și a documentației de atribuire, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin Contract;
- (n) Prejudiciu – paguba produsă Beneficiarului de către Prestator prin neexecutarea/ executarea necorespunzătoare ori cu întârziere a obligațiilor stabilite în sarcina sa, prin prezentul contract;
- (o) Standarde profesionale - cerințele profesionale legate de calitatea serviciilor prestate care trebuie respectate de către Prestator;
- (p) Subcontractant - orice operator economic care nu este parte a acestui Contract și care execută și/sau furnizează anumite părți ori elemente ale Contractului ori îndeplinește activități care fac parte din obiectul Contractului, răspunzând în fața Prestatorului pentru organizarea și derularea tuturor etapelor necesare în acest scop;
- (q) Termen - intervalul de timp în care Părțile trebuie să-și îndeplinească obligațiile, astfel cum sunt stabilite prin Contract, exprimat în zile, care începe să curgă de la începutul primei ore a primei zile a termenului și se încheie la expirarea ultimei ore a ultimei zile a termenului; ziua în cursul căreia a avut loc un eveniment sau s-a realizat un act al Beneficiarului nu este luată în calculul termenului.
- (r) Zi - înseamnă zi calendaristică, iar anul înseamnă 365/366 de zile; în afara cazului în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare.

III. INTERPRETARE

Art.3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

Art.3.2. Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Art.3.3. În cazul în care se constată contradicții între prevederile clauzelor contractuale și documentele achiziției, se vor aplica regulile specifice stabilite prin documentele achiziției.

Art.3.4. În scopul calculării perioadelor de timp exprimate în zile lucrătoare, prima zi este exclusă, iar ultima zi este inclusă.

IV. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.4.1. Obiectul prezentului contract îl constituie serviciile de **îndepărtare aeronave imobilizate accidental de pe suprafața de mișcare aeroportuară**, la *Aeroportul Internațional Timisoara – Traian Vuia*, conform prevederilor prezentului Contract.

Art. 4.1.1. Echipamentul de îndepărtare aeronave imobilizate accidental este compus dintr-un sistem de ridicare fuselaj aeronave, cod C -Narrow Body Multisling RESQTEC și un trailer cu sistem de tranziție fuselaj / aripă QI30T/ QE20T.

V. DURATA CONTRACTULUI

Art.5.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării lui de către ambele părți și încetează să mai producă efecte la data stingerii tuturor obligațiilor asumate de către acestea.

Art.5.2. Durata pentru prestarea serviciilor de îndepărtare a aeronavelor imobilizate accidental de pe suprafața de mișcare este de **3 ani**, începând cu data semnării de ambele părți, cu un regim de utilizare de 24 ore cumulate pe zi, în funcție de programul de zboruri și de permisivitatea accesului în zona aeronavelor imobilizate accidental necesare a fi îndepărtate.

VI. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

Art.6.1. Prețul pentru prestarea serviciilor de **îndepărtare a aeronavelor imobilizate accidental de pe suprafața de mișcare aeroportuară** este de **1.625 euro/operațiune (24 ore) plus 68 euro pentru fiecare oră peste cele 24 ore incluse într-o operațiune, la care se adaugă cota legală de TVA.**

Art.6.2. Prețul este ferm și nu se ajustează pe durata executării contractului semnat de către părți.

Art.6.3. Taxarea începe din momentul operațiunii de încărcare a echipamentului la Aeroportul Internațional *Avram Iancu* Cluj R.A. și se încheie după descărcarea lui la Aeroportul Internațional *Avram Iancu* Cluj R.A.

Art. 6.4. După efectuarea serviciului de îndepărtare a aeronavelor imobilizate accidental se va completa între părți un Proces-verbal de recepție a serviciilor în baza căruia se va face facturarea.

Art. 6.5. Prețul / Tariful cuprinde utilizarea echipamentului respectiv personal cu competențe în utilizarea acestuia și nu cuprinde cheltuielile aferente transportului echipamentului la destinație și retur, cheltuielile cu macaraua și stivuatorul pentru manipularea echipamentului pentru îndepărtarea aeronavei, cheltuielile cu transportul, cazarea și diurna personalului aeroportului, toate aceste costuri fiind suportate de beneficiar.

Art. 6.6. Beneficiarul va achita contravaloarea serviciilor prestate în funcție de durata acestora: minim o operațiune aferentă primelor 24 (douăzeci și patru) ore respectiv pentru fiecare oră peste cele 24 (douăzeci și patru) de ore incluse într-o operațiune, în funcție de serviciile prestate. O operațiune se consideră a fi 24 ore (douăzeci și patru) ore pentru utilizarea echipamentului de îndepărtare aeronave imobilizate accidental.

Art.6.7. Beneficiarul va efectua plata către Prestator în termen de maxim 30 de zile de la data emiterii facturii fiscale, pentru obligațiile asumate, executate de către Prestator. Factura se va emite după îndeplinirea obligațiilor asumate de către Prestator prin prezentul contract.

Art.6.8. Factura va fi transmisă prin **sistemul RO E-factura**, conform legislației în vigoare.

Art.6.9. Plata prețului contractului se va face în lei, la cursul calculat de BNR din ziua facturării, în contul Prestatorului, la termenele și în condițiile stabilite prin prezentul contract.

Art.6.10. Plata se face prin virament bancar. Contul bancar al Prestatorului este următorul:

RO12BTRL01301202919844XX (cont LEI)

Art.6.11. Părțile își comunică reciproc orice modificare a numărului de cont sau a celorlalte elemente de identificare menționate în documentele bancare pentru efectuarea plăților, în termen de maxim 3 (trei) zile de la data producerii acestora.

VII. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

Art.7.1. Prestatorul are obligația de a presta serviciile **de îndepărtare a aeronavelor imobilizate accidental de pe suprafața de mișcare aeroportuară**, în baza prevederilor prezentului contract.

Art.7.2. Prestatorul va efectua serviciile menționate la Art.4.1. cu personalul propriu, calificat, fiind însoțit/supravegheat de personalul desemnat din cadrul aeroportului.

Art.7.3. Prestatorul se obligă să respecte toate reglementările privind accesul și activitățile în diferite zone ale Aeroportului, precum și reglementările de ordine interioară specifice ale Beneficiarului.

Art.7.4. Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în conformitate cu standardele, codurile, normativele aplicabile și reglementările în domeniu. Când nu este menționat niciun standard, Prestatorul se obligă să respecte standardele general aplicabile, reglementările tehnice și buna practică în domeniu și se obligă să notifice prompt Beneficiarul despre toate problemele, erorile, omisiunile, viciile sau altele asemenea descoperite pe durata îndeplinirii contractului cu privire la îndeplinirea serviciilor asumate

Art.7.5. Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul, competența și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu necesitățile Beneficiarului.

Art.7.6. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu termenul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător de calificarea profesională a personalului folosit pe toată durata contractului.

Art.7.7. Prestatorul se obligă să nu se angajeze într-o activitate în conflict cu interesele Beneficiarului.

Art.7.8. Prestatorul se obligă să păstreze confidențialitatea prezentului Contract precum și a datelor, documentelor de care ia cunoștință cu ocazia semnării prezentului Contract, și/sau pe parcursul derulării acestuia.

Art. 7.9. Prestatorul este exonerat în situația în care beneficiarul solicită echipamentul de îndepărtare aeronave imobilizate accidental, iar acesta este indisponibil (defecțiuni sau echipamentul este utilizat pe alt Aeroport).

VIII. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

Art.8.1. Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în baza contractului, către Prestator pentru serviciile prestate în baza facturilor emise de către acesta din urmă, așa cum este stabilit prin contract.

Art.8.2. Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția Prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

Art.8.3. Beneficiarul este responsabil de asigurarea tuturor resurselor care sunt în sarcina sa pentru buna derulare a Contractului.

Art.8.4. Beneficiarul se obligă să însoțească reprezentanții Prestatorului pe suprafața de mișcare aeroportuară și să asigure comunicarea cu controlorii de trafic aerian.

Art.8.5. Beneficiarul este responsabil să obțină acordul AIAS respectiv al Companiei Aeriene de a muta aeronava imobilizată.

Art. 8.6. Beneficiarul se obligă să realizeze transportul echipamentului respectiv să suporte costurile implicate.

Art. 8.7. Beneficiarul se obligă să asigure echipamentul care face obiectul contractului.

IX. PENALITĂȚI, DAUNE INTERESE

Art.9.1. Pentru nerespectarea totală sau parțială sau pentru executarea necorespunzătoare a oricăreia dintre obligațiile contractuale asumate, partea prejudiciată va fi în drept a solicita părții în culpă, plata de daune-interese.

Art.9.2. În caz de întârziere a plății, Beneficiarul va plăti Prestatorului o penalitate de 0,06% pentru fiecare zi de întârziere, din plata neefectuată, pentru serviciul prestat.

Art.9.3. În cazul în care, Prestatorul nu reușește să-și îndeplinească în termen obligațiile asumate prin contract, în termen de 24 de ore de la constatarea neîndeplinirii obligațiilor, atunci Beneficiarul este îndreptățit să perceapă penalități de întârziere o sumă echivalentă cu 0,06% din valoarea totală a contractului, pentru fiecare zi de întârziere, de la data exigibilității obligației până la executarea completă a acesteia.

Art.9.4. În cazul în care Prestatorul se consideră îndreptățit la o plată potrivit prevederilor din contract, acesta va fi îndreptățit să suspende orice fel de plată către Beneficiar, după notificarea prealabilă a acestuia sau să opereze o deducere din prețul contractului.

Art.9.5. (1) Sumele reprezentând penalități datorate de către Beneficiar Prestatorului, vor fi calculate și facturate separat Beneficiarului.

(2) În cazul în care Beneficiarul nu achită sumele astfel facturate în termen de 10 zile de la data comunicării facturii Beneficiarului, Prestatorul va fi îndreptățit, cu o notificare prealabilă, să plătească sumele datorate Beneficiarului conform contractului, astfel: valoarea datoriei din care va scădea valoarea creanței de încasat, respectiv a penalităților, urmând ca după ce Prestatorul va încasa creanța, respectiv valoarea penalităților de la Beneficiar, să efectueze plata diferenței de achitat.

X. ÎNCEPERE, FINALIZARE, ÎNTÂRZIERI, SISTARE

Art.10.1. (1) În cazul în care prestarea serviciilor se face cu întârziere și/sau implică costuri suplimentare, din cauza exclusivă a Beneficiarului, părțile vor stabili de comun acord:

- a. prelungirea perioadei de prestare a serviciului
- b. totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

(2) În cazul în care:

- a) orice motive de întârziere ce nu se datorează Prestatorului sau
- b) alte circumstanțe neobișnuite, susceptibile de a surveni altfel decât prin încălcarea contractului de către Prestator, îl îndreptățesc să solicite prelungirea perioadei de prestare a serviciului, părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

Art.10.2. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului Prestatorul nu respectă termenele contractuale, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, Beneficiarului. Modificarea datei/perioadei se face cu acordul părților, prin act adițional.

Art.10.3. Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor după semnarea contractului de către ambele părți.

XI. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art. 11.1 Cauzele de încetare a prezentului contract sunt:

- a. executarea tuturor obligațiilor din contract;
 - b. acordul de voință al părților;
 - c. denunțarea unilaterală;
 - d. rezilierea convențională sau judiciară;
 - e. ajungerea la termen;
 - f. imposibilitatea fortuită de executare;
- orice alte cauze prevăzute de lege.

Art. 11.2. Rezilierea contractului

Art.11.2.1. Rezilierea prezentului contract poate interveni în situația în care una dintre părți nu-și va executa, parțial sau total obligațiile contractuale asumate sau în cazul executării lor necorespunzătoare.

Art.11.2.2. Beneficiarul își rezervă dreptul, iar Prestatorul este de acord, de a rezilia de drept și imediat prezentul contract, cu o notificare, fără punere în întârziere și fără intervenția instanței, în situația ridicării definitive și irevocabile a Autorizației de desfășurare a activității Prestatorului sau a încetării din orice cauză a dreptului Prestatorului de a presta serviciile menționate în prezentul contract.

Art.11.2.3. În situațiile enumerate mai jos, Beneficiarul poate rezilia oricând și imediat prezentul contract, rezilierea intervenind de plin drept prin comunicarea unei simple notificări scrise care conține descrierea încălcării contractului și declararea rezilierii contractului emisă de Beneficiar, fără a fi necesară trecerea unui termen suplimentar sau o Notificare de remediere ori intervenția unei autorități administrative, judecătorești ori arbitrale:

- a) Prestatorul nu reușește să își îndeplinească obligațiile contractuale;
- b) Prestatorul refuză sau neglijează sarcinile administrative date de către Beneficiar;
- c) Prestatorul a fost condamnat, prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale;
- d) Prestatorul a comis o greșeală gravă în materie profesională care poate fi dovedită de către Beneficiar;
- e) Prestatorul a fost condamnat prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru participare la activități ale unei organizații criminale, pentru corupție, pentru fraudă sau alte activități care aduc prejudicii intereselor CE;
- f) Prestatorul și-a modificat personalitatea juridică, acest aspect nefiind precizat într-un act adițional la contract.

Art.11.2.4. În restul situațiilor, rezilierea contractului intervine în condițiile legii.

Art.11.2.5. Beneficiarul nu poate fi obligat să efectueze plăți Prestatorului până când activitățile desfășurate de către acesta nu sunt finalizate, putând chiar să recupereze din costuri în cazul în care se dovedește necesar.

Art.11.2.6. Dacă Beneficiarul reziliază contractul, aceasta are dreptul de a recupera de la Prestator pierderile suferite. Dacă în contract nu este specificată această sumă, Beneficiarul poate, fără să aducă prejudiciu altor părți implicate în contract, să recupereze valoarea acelei părți din contract care nu a fost îndeplinită corespunzător de către Prestator.

Art.11.2.7. Prestatorul nu poate pretinde, în plus față de sumele datorate pentru serviciile deja prestate, compensații pentru prejudiciul suferit.

Art.11.3. Denunțarea unilaterală

Art.11.3.1. Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de servicii, oricând și imediat, cu o notificare prealabilă adresată Prestatorului la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

Art.11.3.2. Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de servicii în cazul unor decizii ale Curții Europene de Justiție sau în cazul în care Prestatorul se regăsește într-una dintre situațiile de excludere prevăzute de lege.

Art.11.3.3. În caz de denunțare unilaterală a contractului, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Art.11.4. Forța majoră. Cazul fortuit

Art.11.4.1. Părțile prezentului contract nu vor fi răspunzătoare pentru neexecutarea la termen și/sau în mod corespunzător, total sau parțial, a oricăreia din obligațiile care le incumbă în baza prezentului contract, dacă neexecutarea obligației respective a fost urmarea unui caz de forță majoră sau caz fortuit.

Art.11.4.2. Se înțelege prin caz de forță majoră acel eveniment imprevizibil și de neînălăturat de către oricine, precum: cutremur, orice altă calamitate naturală, războiul și alte situații asemenea.

Art.11.4.3. Se înțelege prin caz fortuit împrejurarea relativ imprevizibilă și relativ invincibilă, neavând caracter extraordinar, precum: incendiul, restricțiile legale și alte asemenea evenimente, de neînălăturat de partea care invocă neexecutarea obligației. Situațiile de caz fortuit trebuie probate prin documente justificative emise de autoritățile legale competente.

Art.11.4.4. Partea care invocă vreunul din evenimentele mai sus menționate este obligată să-l aducă la cunoștința celeilalte părți în cel mult 5 (cinci) zile de la producerea acestuia.

Art.11.4.5. Partea contractantă care a fost obligată/împiedicată să-și execute obligațiile datorită celor stipulate la art. 11.4.2. și 11.4.3., după încetarea acestora va trebui să-și reia îndeplinirea obligațiilor.

Art.11.4.6. Dacă evenimentele menționate la art. 11.4.2. și art. 11.4.3. durează mai mult de 30 zile, prezentul contract se consideră încetat de drept, fără a mai fi necesară îndeplinirea vreunei alte formalități.

XII. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

Art.12.1. Beneficiarul și Prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

Art.12.2. Dacă Beneficiarul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil divergențele contractuale apărute, părțile vor solicita ca litigiul să fie soluționat de către instanțele judecătorești din Cluj-Napoca.

XIII. CLAUZE SPECIALE

Art.13.1. Modificările și completările ulterioare la prezentul contract necesită forma scrisă. Modificarea prezentului contract se poate face numai cu acordul părților, prin acte adiționale încheiate în scris.

Art.13.2. Orice notificare trimisă de către o parte contractantă celeilalte părți în baza prezentului contract va fi considerată a fi valabilă, dacă a fost făcută în scris, semnată și ștampilată corespunzător și trimisă celeilalte părți prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire la adresele prevăzute în partea introductivă a acestui contract. Notificările se pot face în mod valabil și la următoarele adrese de e-mail ale părților contractante:

- a) pentru **PRESTATOR** la adresa de e-mail **office@airportcluj.ro**;
- b) pentru **BENEFICIAR** la adresa de e-mail **office@aerotim.ro**.

Art.13.3. Acordarea de înlesniri pentru nerespectarea vreuneia din condițiile prezentului contract, nu va fi considerată ca o renunțare a Beneficiarului la drepturile lui. Acesta va putea cere executarea clauzelor contractului în orice moment.

XIV. CARACTERUL CONFIDENȚIAL AL CONTRACTULUI. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Art.14.1. Prelucrarea datelor cu caracter personal în cazul prezentului contract se realizează în mod corespunzător, ținându-se pe temeiul juridic prevăzut la art. 6 alin. (1), pct. b, din Regulamentul UE 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind liberul flux de date personale în interiorul Uniunii Europene. Prelucrarea este necesară pentru încheierea sau executarea unui contract astfel:

Art.14.1.1. Niciuna dintre părți nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a. de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;

b. de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

Art.14.1.2. Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

Art.14.1.3. Părțile contractului, în calitate de operatori, prelucrează datele cu caracter personal ale persoanelor fizice precizate în contract sau furnizate reciproc, cu ocazia semnării și pe parcursul executării contractului, cum ar fi, dar fără a se limita la persoanele de contact, reprezentanții părților, responsabili de contract, avalişti sau fideiusori în calitate de „persoane vizate”, în scopul executării acordului și altor interese legitime ale părților, cum ar fi, dar fără a se limita la prevenirea fraudei, realizarea raporturilor interne, comunicări comerciale etc., cu respectarea prevederilor Regulamentului UE nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date pe teritoriul Uniunii Europene. În conformitate cu Regulamentul UE nr. 679/2016-GDPR, interesul legitim este considerat un interes care trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții: să fie legal, să fie un interes real, concret și actual, deoarece urmărește atingerea unui interes comercial între părțile prezentului contract.

Art.14.1.4. Părțile se obligă să asigure securitatea, confidențialitatea și exactitatea informațiilor colectate, scop în care vor aplica toate măsurile tehnice și organizatorice necesare. Datele cu caracter personal nu sunt transferate în alte state fără consimțământ expres în acest sens, fiind utilizate exclusiv de părți, prin persoane autorizate, și împuterniciții acestora, după caz. Informațiile sunt păstrate pe o perioadă determinată, conform procedurilor interne ale Părților, până la îndeplinirea scopului prelucrării, fiind ulterior șterse/anonimizate sau arhivate în baza Legii nr. 31/1990 și ale Ordinului MFP 2634/2015 privind arhivarea documentelor.

Art.14.1.5. Persoanele vizate au dreptul la informare, acces, rectificare, ștergere, opoziție și portarea datelor personale prelucrate, precum și de a se adresa cu plângere la ANSPDCP (în cazul în care acestea au suferit un prejudiciu de imagine care poate fi dovedit). Pentru exercitarea acestor drepturi, persoanele vizate se pot adresa părților cu o cerere scrisă și semnată, la adresele de corespondență prevăzute în contract. În conformitate cu prevederile art. 12 și 13 din Regulamentul general privind protecția datelor, părțile se obligă să aducă la cunoștința propriilor salariați/împuterniciți/colaboratori aceste drepturi, în măsura în care aceștia sunt sau pot deveni persoane vizate.

Art.14.1.6. Concluzionând, părțile prezentului contract declară activitatea de prelucrare ca fiind legală, deoarece se întemeiază pe temeiul juridic prevăzut la art. 6 alin. (1), pct. b, din Regulamentul UE 679/2016, respectiv, încheierea și executarea unui contract, iar persoanele vizate sunt informate asupra prelucrării.

XV.CESIUNEA

Art.15.1. Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină în prealabil acordul scris al Beneficiarului.

Art.15.2. Cesiunea nu va exonera Prestatorul de responsabilitățile privind obligațiile asumate prin contract.

XVI. AMENDAMENTE

Art.16.1 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

XVII.COMUNICĂRI

Art.17.1. În înțelesul prezentului Contract, orice comunicare/notificare între părți, va fi considerată valabil îndeplinită dacă va fi transmisă celeilalte părți, la adresa menționată în prezentul contract, în scris, e-mail sau poștă, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Art.17.2. Comunicările / notificările la care se face referire în cuprinsul prezentului articol sunt cele între reprezentanții împuterniciți ai părților cu privire la prezentul contract.

Art.17.3. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

Art.17.4. Reprezentanții împuterniciți ai Părților sunt singurii care pot exprima în scris și semna orice acord de voință, notificare, dispoziție sau orice alte documente care intervin în orice moment al executării prezentului Contract.

Art.17.5. Orice notificare sau comunicare referitoare la prezentul contract făcută de către oricare din părți celeilalte părți, se va face la următoarele adrese:

Către Prestator:

AEROPORTUL INTERNAȚIONAL AVRAM IANCU CLUJ R.A.
Str./Nr.: Traian Vuia, nr. 149
Localitate/tara: Cluj-Napoca, România
Telefon: 0264/307.500
E-mail: office@airportcluj.ro
Către: Dr. Ing. Ciceo David – Director General

Către Beneficiar:

AEROPORTUL INTERNAȚIONAL TIMISOARA – TRAIAN VUIA
Str./Nr.: str. Aeroport, nr. 2
Localitate/tara: Ghiroda, Timis, Romania
Telefon: 0256 386 089
E-mail: office@aerotim.ro
Către: Daniel Oliver Stamatovici - Director General

XVIII. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

Art.18.1. Documentele contractului sunt:

- Acte adiționale, dacă părțile vor semna astfel de documente pe parcursul derulării contractului;
- Orice alt document pe care părțile îl vor aprecia ca făcând parte din contract, în scris, de comun acord.

Art.18.2. Orice contradicție ivită între documentele contractului se va rezolva prin aplicarea ordinii de prioritate stabilită la art. 18.1.

XIX. LIMBA CARE GUVERNEAZĂ CONTRACTUL

Art.19.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

XX. DISPOZIȚII FINALE

Art.20.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Art.20.2. Contractul poate fi modificat numai prin acordul părților, consemnat în acte adiționale.

Art.20.3. Prezentul contract se completează cu prevederile din legislația aplicabilă, modificată și completată până la data semnării prezentului contract.

Prezentul contract cuprinde 10 (zece) pagini, 20 (douăzeci) de capitole și a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă, părțile atestând prin semnarea fiecărei pagini a acestuia, precum și a anexelor, că au intrat în posesia câte unui exemplar din contract.

PRESTATOR

AEROPORTUL INTERNATIONAL

BENEFICIAR

S.N. AEROPORTUL